

安全理事会

Distr.
GENERALS/2000/150
25 February 2000
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国海地民警特派团的报告

一、 导言

1. 本报告是根据安全理事会 1999 年 11 月 30 日第 1277(1999)号决议提出的。安理会在该决议中决定继续维持联合国海地民警特派团(联海民警团),以便确保于 2000 年 3 月 15 日前分阶段过渡到驻海地国际文职人员支助团(海地文职支助团)。安理会在该决议中请我协调和加速从联海民警团和驻海地国际文职人员特派团(海地文职特派团)过渡到海地文职支助团,并在 2000 年 3 月 1 日前向安理会报告决议的执行情况。本报告叙述自我 1999 年 11 月 18 日提出报告(S/1999/1184)以来联海民警团的活动和任务地区的事态发展。

2. 安全理事会成员应记得,设立海地文职支助团是大会 1999 年 12 月 17 日第 54/193 号决议核可的,以巩固联海民警团和海地文职特派团以及联合国以前的特派团取得的成果。我派驻海地的代表兼联海民警团团长阿尔弗雷多·洛佩斯·卡布拉尔不断同海地当局、海地文职特派团执行主任科林·格兰德森以及“海地问题秘书长之友”小组,即阿根廷、加拿大、智利、法国、美利坚合众国和委内瑞拉协商,在此基础上协调过渡到新的特派团的过程。

二、 政治局势和选举

3. 在本报告所述期间,海地安全局势的特点是经有示威游行以及暴力和抢劫事件。12 月 10 日在热雷米,据称与选举有关的纵火事件烧毁 7 栋房子。1 月 11 日,

激动的人群用石块砸自由堡警察局,要求释放杀人嫌疑犯,以便对其施以私刑。骚乱不断升级,结果一名 14 岁的男孩被打死。无法查明谁先开枪射击。2 月 17 日,六人持枪抢劫了联合国一名民警的住宅,这名警官受了轻伤。

4. 在 1999 年 11 月中旬至 12 月初,20 000 多名海地籍或祖籍海地的工人被驱逐出多米尼加共和国。这一局面激起公众情绪,一些人号召抵制多米尼加产品,并恢复海地武装部队。海地和多米尼加外交部长经过谈判,于 1999 年 12 月 2 日签署了一项协定,其中除涉及其他事项外,规定应以人道的方式对待受遣返的人,并要求多米尼加共和国政府将今后驱逐计划预先通知海地政府。

5. 自我上次提交报告以来,海地的政治局势主要与选举前的活动有关。尽管发生了一些与选举有关的动乱,且组织工作出现了一些问题和延误,但迄今为止临时选举委员会(临选会)还是能够实施其选举时间表。希望这一进程最终能在 2000 年 3 月 19 日如期举行议会选举和地方选举。

6. 政治候选人的登记最初定于 11 月 15 日至 12 月 10 日。由于开始时进度缓慢,在登记开始后的头两个星期没有候选人登记竞选全国性职务,因此临选会将期限延长两天,结果登记的候选人大增。

7. 大多数政党和联盟,包括范米拉瓦拉斯党、人民战斗组织(人战组织)、罗佛里巴尔耶党、协商联盟和救国爱国运动,已确认其候选人的登记于 1999 年 12 月 12 日完成。政界和公民社会广泛参与了登记过程。根据临选会的统计,29 000 多名属于许多政党、政治团体的候选人和独立候选人已经登记,竞选全国和地方 5 000 多个议席。

8. 范米拉瓦拉斯党于 1999 年 12 月 14 日和 16 日举行了党代会,并利用这一机会提出了一份白皮书,其中载列新的党纲。在会议开幕那天,范米拉瓦拉斯党来宾名单上有持各种不同政治信念的政治家和私营部门人士。前总统让·贝特朗阿里斯蒂德呼吁在选举前剩余时间内相互对话,相互尊重和容忍。

9. 勒内·普雷瓦尔总统对拉瓦拉斯运动表示支持。对此,反对派政治家提出

了批评。他们认为这次党代会党政不分,并指控拉瓦拉斯的支持者非法动用政府车辆。

10. 10月,前总统阿里斯蒂德支持者的抗议活动破坏了临时选举委员会公民教育运动开幕式。尽管在野党派多次呼吁,这次运动一直没有开始。临时选举委员会作出有争议的决定,将印制选票的合同授予当地一家公司,导致欧洲联盟取消对选举进程这个部分的财政承诺。欧洲联盟对竞标过程是否公正表示保留。最后,印制选票的经费由政府提供。

11. 2000年1月4日,临时选举委员会同各政党举行会议,以获得这些政党对选举道德守则的承诺。该守则规定各政党必须以非暴力手段谋求实现各自的选举目标。包括范米拉瓦拉斯党在内的许多党派签署了该守则。过了几天,在对文本进行修正后,协商联盟也签署了守则。还有一些党派尚未签署,包括人战组织、新海地天主教运动和救国爱国运动。

12. 2000年1月24日,选民登记正式开始。然而,在发生暴力破坏选举的地区,登记未按时开始。民众组织一直在抗议登记站数目不足。由于这些抗议活动,以及一些政党和普雷瓦尔总统提出请求,临时选举委员会表示将努力建立更多的登记站。最初预计是在全国建立3500个登记站。尽管开始速度缓慢,而且登记站数目不足,临时选举委员会宣布,截至2000年2月14日,已有300多万名选民登记。其他观察家对这些数字提出疑问。南圣路易的登记工作出现了不合规定的作法,一些人设法获得不止一张选票。雅克梅勒、安什和戈纳夫也报告存在舞弊现象和不合规定的作法。

13. 一些后勤问题造成登记工作的拖延。登记材料和发放有照片身份证的照相设备出现短缺。由于运输和储存问题,登记表和身份证表常常供应数目不足。在一些情况下,选举材料遭到破坏或盗窃。此外,临时选举委员会的预算紧张,造成一些选举工作人员抱怨工资太低。临时选举委员会已经宣布,为了照顾在登记初期未能取得选民证的选民,登记截止日期将延长近二周,延长至2000年3月3日。

14. 埃诺湾阻挠选举登记事件令人关切。1999年12月下旬,该城前任市长、人民团结联盟党(Espas Solidarité Kan Popilè)的乔治·西蒙的名字从候选人名单上被取消,理由是他开始竞选活动过早,违反了选举法。随后,他在一些政治伙伴陪同下,进入当地县选举办事处,用步枪开枪表示抗议,至少打伤一名旁观者。

15. 人民团结联盟和 Kowòdisyon Resistans Grandans(KOREGA)的代表说,格朗当斯地区的埃诺湾和其他地方的选举官员在处理选举问题方面一直偏袒不公,因此应予革职。县选举办事处成员则要求逮捕前任市长,并对自己的安全表示担心。2000年1月22日和23日,格朗当斯地区博蒙、达姆马里和小戈夫选举登记站遭纵火,埃诺湾 KOREGA 成员的房子遭抢劫。这些事件进一步恶化了选举官员同一些政党之间的紧张气氛与不和。

16. 2000年1月11日,临时选举委员会恢复了西蒙的候选人身份。由于批评临时选举委员会的人态度仍然坚决,要求格朗当斯地区选举机构换人,临时选举委员会主席莱昂·马努于2月7日表示,临时选举委员会将考虑更换省选举办事处人员。这项声明后来被收回,迄今没有换人。格朗当斯地区紧张局势仍然严重。尽管协商联盟、人民团结联盟和 KOREGA 开会讨论在埃诺湾重新开始选举登记的途径,但是迄今当地县选举办事处仍未开门。

三、联合国海地民警特派团的部署和行动

17. 安全理事会在联海民警团成立之初就规定最多由300名民警组成,其中包括部署一支90人的特警队及必要的辅助人员。2000年2月21日,民警队包括来自10个国家的219名警官(见附件)。根据其任务规定,联海民警团继续在海地所有九个省内部署其民警队。特警队仍留在太子港,继续1天24小时保护特派团人员和财产的安全。

18. 在培训方面,联海民警团已在1999年11月实现了海地国家警察总监为其确定的各项目标。特派团已全面教授与海地国家警察合编的培训课程。在本报告

所述期间,联海民警团继续增设课程,特别是增设了关于边境警察行动、人群控制和急救方面的课程。重点仍然是训练教官。

19. 民警警官在海地国家警察总监办公室和督察长办公室并与各省警察局局长一起继续履行指导(随同)职责。重点仍然是维持社区治安、维持法治、打击可判死刑的重罪和贩毒以及加强警察行政管理和后勤。

20. 对国家警察人群控制队(干预和维持治安队)的培训也继续进行。这一培训活动已于 2000 年 2 月 25 日结束,有 46 名国家警察的警官完成了人群控制课程。国家警察拟订并执行了选举期间的安全保障计划,据信国家警察已能有效应付公共安全方面的大多数挑战。

21. 联海民警团继续与例如由加拿大、法国和美利坚合众国等国赞助的警察培训双边方案合作,并且继续与海地文职特派团合作,包括在北部省为高级警官举办了一个人权问题研讨会。

22. 已制定一项撤离计划,以确保逐步撤出联海民警团的民警人员。特警队预定在 3 月 16 日撤离(还见下文第 43 段)。

四、海地国家警察

23. 我在上一份报告(S/1999/1184,第 17、18 和 22 段)中概述了海地国家警察因公安部长辞职、担任警察总监顾问的前陆军上校让·拉米遇刺、谋刺法警主任以及警署成员受到其他攻击而面临的一些问题。在本报告所述期间,这一局面有所改善,士气得到提高、也取得了成果。

24. 在 1999 年期间,共有 20 名警察遇害,其中多数是在履行职务时殉职。尽管如此,自 1999 年 11 月以来,针对警察的死罪案件大大下降。连续几个月,警察被控侵犯人权和其他不当行为或犯罪行为的案件也在减少。

25. 尽管海地的安全局势仍然令人关注,警察部队在近几个月的工作效率已有所提高。自 1999 年 12 月以来,已经改组了指挥结构、修订了高级职务的职权范围;

向人群控制队增派了 46 名警察、为车队增补了 85 辆新车。其中 50 辆是政府资助的,其余的 35 辆是联合国开发计划署(开发计划署)通过日本政府的捐款提供的。在此情况下,国家警察成功地开展了几次打击犯罪和贩毒的行动,并向大多数与选举有关的活动提供了充分安全。

26. 在过去 5 年里,海地政府在国际社会的协助下,将国家警察部队的机构发展列为优先事项,在组织、效率和信誉方面取得了日益积极的结果。如果要在部队专业化方面取得进一步进展,就必须在机构发展方面协调一致地致力于整个司法部门的改革。海地文职支助团预计提供的援助可望加强并进一步扩大联海民警团在此方面已经取得的成果。

27. 普雷瓦尔总统最近在迈阿密接受采访时,对海地国家警察总监的资格提出质疑。总统的发言立即遭到各政党的批评,认为这是企图增加对警察活动的控制。

五、人权方面的活动

28. 鉴于要向海地文职支助团过渡,联海民警团和海地文职特派团举行了一系列协调会议来协调各自的活动和为过渡作准备。

29. 在本报告所述期间,海地文职特派团继续开展许多机构建设活动。应海地国家警察总监的请求,海地文职特派团在所有区域中心开设课程,教育警察在选举期间要不偏不倚和尊重人权。海地文职特派团还继续帮助警察培训学校培训新学员,培训重点尤其是尊重妇女和儿童的人权。

30. 海地文职特派团也继续向监狱行政当局提供法律援助和参加司法部去年为实施司法改革进程而成立的海地和国际专家工作组的会议。海地文职特派团继续支持调查员办公室的工作并在治安法官学校讲授在实施海地法律时尊重国际人权标准问题。

六、司法系统

31. 二月份,海地总理和司法部长同我的代表、开发计划署代表和双边捐助者

举行会议,为海地文职支助团向司法改革提供援助作准备。这些主动行动表明,海地政府决心进行司法系统的改革并确保司法部门所有行为者的有效协调。我的代表继续同双边捐助者联络,以保证国际社会对司法部门的干预得到更好的协调。

32. 司法部去年成立的由海地官员和国际专家组成的 8 个联合工作组(见 S/1999/1184,第 24 段)继续为推动司法改革进程起草法律文本。

33. 太子港的政府检察官弗洛朗斯·马蒂厄因被控犯下严重专业错误而被司法部长于 2000 年 2 月 10 日解除职务。司法部长表示,该检察官非法下令释放两名前警察和一名涉嫌贩运毒品的平民。嫌疑犯从 1998 年以来一直被拘留,其案件还在地方预审法官的审理中。马蒂厄检察官否认司法部长对她的所有不当行为的指控,有些人权组织批评司法部长的决定。政府已任命一名新的检察官。

34. 可以回顾,前海地武装部队克洛德·雷蒙将军于 1996 年 7 月被捕,被指控为阴谋叛国罪,尽管法庭已下令释放,但从那时以来一直在审前监禁中。2000 年 2 月 9 日雷蒙将军死在太子港一家医院里。这起案件以及上文第 33 段提及的两名前警察的案件再次突出表明,长时间审前监禁和不执行法庭释放令的问题需要加以解决。

35. 在中断相当长时间后,1999 年 12 月海地几个管辖区举行陪审审判,这表明当局日益决心恢复海地人民对司法系统的信任和信心。

七、发展活动

36. 联合国系统继续努力实施秘书长的改革方案。在上一个报告期内成立了共同国家评价定向委员会,这是实施经济及社会理事会 1999 年 7 月 27 日第 1999/11 号决议的第一步。

37. 过去三个月期间,在总理和联合国驻地协调员共同主持的定向委员会的领导下,由政府、联合国各机构、捐助机构和民间社会代表组成的 17 个专题小组在编写共同国家评价方面取得了进展。共同国家评价最后文件预期于 2000 年 3/4 月

举行的选举前完成。共同评价的结果应可提供基础制定长期国家发展方案、制定联合国发展援助框架(联发援框架)以及在新议会和新政府到位后重新启动政策对话和部门规划机制。

38. 驻地协调员 1999 年报告于 2000 年 1 月 31 日发表。报告概述了 1999 年联合国系统、尤其是在下列领域的重大成就:消除贫穷、加强体制、预防艾滋病毒/艾滋病、两性平等以及同联合国驻多米尼加共和国国家工作队取得协调。

39. 开发计划署继续支持下列发展合作工作:启动同挪威政府联合开展的、调查生活条件的项目,为临时选举委员会、尤其是在各区域提供技术支助,和帮助采购选举包。

40. 联合国系统其它发展活动包括:启动联合国资本发展基金的一个方案以加强对环境的治理;联合国儿童基金会(儿童基金会)、联合国人权事务高级专员办事处和海地文职特派团举办全国讲习班,以编写关于《儿童权利公约》实施情况的第一份报告;儿童基金会支助全国女孩教育问题委员会举办全国讨论会;世界卫生组织(卫生组织/泛美卫生组织)支助开展全国接种运动,为 300 000 名儿童接种疫苗;世界粮食计划署继续并加强其保健和营养项目;联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)继续在太子港开展社会——城市发展活动。在即将举行的选举以及国际和平文化年框架内,教科文组织还要求候选人签署 2000 年支持和平文化宣言。此外,国际移民组织向全国移民办事处提供支助,以促进过去三个月期间被多米尼加共和国当局驱逐的成千上万名海地人的大规模遣返。

八、财务方面

41. 大会 1999 年 6 月 8 日第 53/222B 号决议拨出毛额 18 641 616 美元充作联海民警团直到 1999 年 11 月 30 日的维持费用及此后的清理结束费用。该特派团的任务期限后来延长到 2000 年 3 月 15 日。鉴于这一决定,我从行政和预算问题咨询委员会获得 220 万美元的承付款项权,用于延长的任期。

42. 截至 2000 年 1 月 31 日为止,联海民警团特别帐户未缴摊款达 2 300 万美元。所有维持和平特派团截至该日期为止的未缴摊款为 21 亿美元。

九、清理结束联合国海地民警特派团以及 向驻海地国际文职人员支助团过渡

43. 1999 年首先成立了工作队,为联海民警团的有序撤离和清理结束进行规划。到 2000 年 2 月初,联海民警团民警人员撤离方案确定,他们的遣返工作预期于 3 月 15 日前结束。联海民警团指定留交一些资产给海地文职支助团。清理结束阶段预期到 2000 年 6 月 30 日完成。

44. 至于海地文职支助团,正在为这一新的特派团征聘警察顾问。需要为海地国家警察高级官员配置顾问,1996 年以来,这一直是国家警察战略规划的重要组成部分。这些顾问预期将为国家警察的决策者提供持续的培训和辅导支助,这些决策者至今尚不具备指挥和管理其年轻警察队伍的必要经验。

45. 至于新特派团,秘书处为经常预算供资的大多数职位确定并推荐了人选。还需要有预算外资源供资的人员来补充配合这些职位。虽然已经确定了一些预算外人员的合适人选,尽管这些人员在新特派团早期阶段就可以进行部署,但他们的征聘工作仍然要看实际收到各会员国认捐款项的情况而定。

十、意见

46. 恢复和巩固民主是所有联合国海地特派团的首要目标。不过只有在容忍的气氛下和所有行动者继续和平共事,毫不拖延地举行自由、公正的议会选举和重建立法机关,民主体制才能够得到巩固。因此,所有政治领导人有义务遵守临时选举委员会制定的行为守则和确保他们及其支持者避免任何暴力、恐吓或足以危及选举的举行和公正的任何其他行为。

47. 尽管在公安部长辞职后出现政治压力,看来海地国家警察保持了不偏不倚,

并在选举登记期间发挥了保证安全的重要作用。海地国家警察驻守全国各地的选举办事处,护送选举官员和候选人,并守护选举材料的运送和储存。尽管海地国家警察和临时选举委员会之间有协调问题,但过去三个月的总记录的确令人鼓舞。

48. 在本报告所述期间选举进程的发展令人鼓舞。尽管障碍重重,临时选举委员会及其选举工作人员为登记候选人和选民、准备和分发选举材料、设立和扩大登记设施并确定选举道德守则所作的努力非常成功。虽然过去各方深表关切再次推迟议会选举会进一步动摇海地人民对选举进程的信心,但海地政治领导人、临时选举委员会和国际社会的共同努力帮助创造了在 2000 年 3 月 19 日限期前举行选举的条件。

49. 国际社会决定建立海地文职支助团,表明它决心继续协助海地政府巩固该国的民主体制。预期新的特派团会巩固和发展联海民警团和文职特派团的尊重人权、加强警察和司法机构的效力、协调和促进国际社会同海地的政治和社会行动者对话方面已取得的成果。须视可得资源而定,该支助团的短期目标将着眼于按照经济及社会理事会的建议促进从安全优先过渡到发展优先的长期展望。

50. 考虑到海地政府所发表的意见以及经济及社会理事会和大会的建议,我呼吁各会员国继续协助海地从维持和平过渡到建设和平,并捐款给为海地文职支助团设立的信托基金。这个信托基金将用于在警察、司法和人权领域征聘 100 名以上的顾问。它还向这些顾问和其他海地国家警察、司法部、治安法官学校、法庭、监狱系统和监察员办公室的对应人员提供最低限度的补充物质援助。

51. 必须以综合方式处理体制、社会 and 经济发展,以便巩固民主与和平。一旦海地通过透明、公正和可信的选举完全恢复其政府体系,建立经选举产生的立法机关,国际社会应慷慨解囊,响应该国对财政支助的需要,以应付其严重的经济和财政状况,帮助将由这些选举产生的新当局集中注意消除贫穷和社会及经济发展的基本问题。

52. 联海民警团自成立以来,在其使海地国家警察专业化以成为海地民主的柱

石的任务中一直获得海地政府的合作和海地人民的支持。我深信新的特派团一旦成立,也会获得这种支持。

53. 通过其存在和海地发挥积极作用,联海民警团和在它之前的其他联合国维持和平特派团提供了海地人民和政府在此期间所需的稳定,这个危机危及该国萌芽的民主,威胁其经济和社会发展的展望。国际社会的不断支助和这些特派团的积极影响对发展民主机构和促进和平、稳定与发展至关重要。海地仍然面临重大挑战。因此,随着联合国从该国撤出民警团,海地政府应尽力扩大以前各特派团驻留期间所取得的成果。海地人民和领导人应进行有效和建设性对话,以使该国能够巩固迄今所取得的成果,并且坚决致力于真正民主和经济复苏。

54. 在联海民警团的任务即将结束之际,我要赞扬我的代表兼联海民警团团团长、副代表兼警察专员、以及联海民警团的国际和当地工作人员和海地文职特派团执行主任及其工作人员为支持联合国在海地的活动作出的不懈努力。我还要借此机会再次表示,海地之友为特派团作出了宝贵的贡献。

附件

2000年2月21日时
联合国海地民警特派团的组成

国家	特警队	民警
阿根廷	110	-
贝宁	-	5
加拿大	-	17
法国	-	30
马里	-	15
尼日尔	-	3
塞内加尔	-	6
多哥	-	7
突尼斯	-	3
美利坚合众国	-	23
小计	110	109
共计		219
